

SCT/43/3 REV.

الأصل: بالإنكليزية

التاريخ: 30 يناير 2020

اللجنة الدائمة المعنية بقانون العلامات التجارية والتصاميم الصناعية والمؤشرات الجغرافية

الدورة الثالثة والأربعون

جنيف، من 23 إلى 26 مارس 2020

تجميع الأسئلة بشأن حماية علامات البلدان في الدول الأعضاء

وثيقة من إعداد الأمانة

مقدمة

1. نظرت اللجنة الدائمة المعنية بقانون العلامات التجارية والتصاميم الصناعية والمؤشرات الجغرافية (لجنة العلامات)، خلال دورتها الثانية والأربعين التي عُقدت في جنيف في الفترة من 4 إلى 7 نوفمبر 2019، في المقترح الذي تقدم به وفد بيرو بشأن إجراء دراسة استقصائية حول حماية علامات البلدان في الدول الأعضاء (الوثيقة SCT/42/4).
2. وفي نهاية تلك الدورة، خلص رئيس لجنة العلامات إلى أن:
 - وفد بيرو سيرسل إلى الأمانة قبل 31 ديسمبر 2019 مقترح مشروع استبيان بشأن حماية علامات البلدان في الدول الأعضاء؛
 - الأعضاء تمت دعوتهم كي يرسلوا إلى الأمانة قبل 31 ديسمبر 2019 الأسئلة التي يودون إدراجها في مشروع الاستبيان؛

- الأمانة طُلب منها تجميع جميع الأسئلة، لكي تنظر لجنة العلامات في مشروع الاستبيان خلال دورتها المقبلة
"(انظر الفقرة 23 من الوثيقة SCT/42/8).

3. وبالإضافة إلى مقترح مشروع الاستبيان لدراسة حماية علامات البلدان المقدم من وفد بيرو، تلقت الأمانة أسئلة من
الدول الأعضاء التالية: أستراليا والبرازيل وإكوادور وسويسرا (4).

4. ويحتوي المرفق الأول لهذه الوثيقة على مشروع الاستبيان الذي اقترحه بيرو. ويحتوي المرفق الثاني لهذه الوثيقة على
الأسئلة الواردة من الدول الأعضاء.

5. وتُدعى لجنة العلامات إلى النظر في
محتوى هذه الوثيقة.

[يلي ذلك المرفقان]

مقترح مشروع الاستبيان لدراسة حماية علامات البلدان المقدم من وفد بيرو

أولاً. مقدمة

يهدف هذا الاستبيان إلى جمع معلومات بشأن كيفية التعامل مع "علامة البلد" في الدول الأعضاء في اللجنة الدائمة المعنية بقانون العلامات التجارية والتصاميم الصناعية والمؤشرات الجغرافية (لجنة العلامات) التابعة للمنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو).

ونظراً لعدم وجود تعريف لـ "علامة البلد" مقبول لدى جميع الأطراف، ولأغراض هذه الوثيقة، ستُعرف مؤقتاً على أنها علامة معتمدة من الدولة (عادةً ما تكون اسماً أو رمزاً أو شعاراً) تُستخدم لدعم تنفيذ السياسات التي تهدف إلى تعزيز الهوية الوطنية وتعزيز صورة البلد، ولا سيما لأغراض تطوير السياحة وجذب الاستثمارات وتشجيع الصادرات وزيادة القدرة التنافسية، وخلق أو تقديم صورة مواتية عن الثقافة والتقاليد والجوانب الإيجابية للبلد على الصعيدين الوطني والدولي. ويهدف الاستبيان المقترح إلى جمع معلومات حول كيفية تعامل الدول الأعضاء مع هذا النوع من العلامات الفريدة من نوعها، ونشوءها، والاعتراف بها، وحمايتها في مختلف البلدان.

وينبغي أن تشكل المعلومات التي ستُجمع من خلال هذا الاستبيان مورداً قيماً لاستكشاف الخيارات التي تعالج بشكل شامل مصالح واحتياجات جميع الدول الأعضاء في الويبو.

ثانياً. معلومات أساسية

كما يعلم أعضاء لجنة العلامات، قدمت بيرو مقترحاً إلى هذه اللجنة يهدف إلى تحديد نقاط التوافق أو التقارب على المستوى الدولي فيما يتعلق بالاعتراف بعلامات البلدان وكيفية التعامل معها.

وقد اعتمد العديد من أعضاء لجنة العلامات هذا النوع من العلامات في أشكال مختلفة واستخدموه لوقت طويل. وكانت عاقبة غياب إطار مفاهيمي ومعياري دولي متناسق هو اختلاف التعامل مع علامات البلدان من بلد إلى آخر، بل في كثير من الحالات لم تلق هذه العلامات اعترافاً يأخذ طبيعتها الفريدة في الاعتبار.

وأدى عدم الاعتراف على نطاق واسع بعلامات البلدان في الدول الأعضاء إلى تعدد التعامل القانوني معها. وتبعاً لذلك، يختلف التعامل معها كثيراً بين بلدان مختلفة، ويشمل ذلك ما يلي:

- التعامل معها كعلامة تجارية، إذ تخضع لمتطلبات التسجيل والمعارضة المحتملة من قبل أطراف ثالثة، والتزامات الحفاظ عليها واستخدامها، والدفاع عنها وإنفاذها على نحو خاص؛
- التعامل معها كعلامة جماعية؛
- التعامل معها كعلامة تصديق؛

- التعامل معها كمؤشر جغرافي؛
- التعامل معها كعلامة رسمية تشير إلى الرقابة والضمان؛
- التعامل معها كشعار دولة.

ولا يتيح هذا التنوع في التعامل وجود اعتراف موحد أو حماية فعالة واقتصادية لعلامات البلدان. وقد ينظر أعضاء لجنة العلامات إذا كان من المناسب تعديل هذا الوضع من خلال السعي نحو وضع خيارات متقاربة على مستوى الأطراف المتعددة والذي من شأنه أن يضمن لعلامات البلدان أفضل أشكال الحماية في أقصى عدد من البلدان.

وسيمكّن الاستبيان المقترح اللجنة من جمع معلومات أكثر تفصيلاً وأحدث تاريخاً عن ممارسات أعضاء لجنة العلامات فيما يتعلق بعلامات البلدان وممارسات الدول الأخرى. ومن المأمول أن تؤدي هذه المعلومات، بدورها، إلى عملية تمكن من النظر في الخطوات المحتملة ووضع تصور بشأنها وتحديدتها على أمل التوصل إلى حد أدنى من الاعتراف بحماية علامات البلدان من قبل أعضاء لجنة العلامات.

ثالثاً. الاستبيان

ملاحظة: يتعلق هذا الاستبيان فقط بعلامات البلدان ذات النطاق الوطني. فهو لا يشير إلى علامات أو شعارات أو علامات تجارية أو أسماء تستخدمها الدوائر السياسية داخل الدول. وعلى وجه الخصوص، لا يتعلق هذا الاستبيان بالعلامات التي تستخدمها المدن أو الكائنات أو المحافظات أو غيرها من الكيانات السياسية أو المناطق داخل الدول الأعضاء في الويبو.

ويتضمن هذا الاستبيان علامات ذات نطاق وطني تستخدمها الهيئات العامة أو شبه العامة للترويج للقطاعات التي تمثلها أو تميز أنشطة الدولة أو الحكومة الوطنية، بما في ذلك، على سبيل المثال، الأنشطة المعتمدة في البرامج الوطنية المتعلقة بالسياحة، والمنتجات الخاصة، والايكولوجيا، وغيرها من القضايا المتعلقة بالبلد المعني.

وعند استخدام عبارة "علامة البلد" في الاستبيان، فإنها تشير إلى العلامة التي اعتمدتها دولة ما (تتكون عادة من اسم أو رمز أو شعار) والمستخدم في تعزيز الهوية الوطنية وتعزيز صورة البلد.

(1). هل اعتمد بلدك أو أي كيان عام أو شبه عام في بلدك أي سياسة أو وضع أي إستراتيجية تهدف إلى تعزيز الهوية الوطنية أو الترويج لصورة البلد، أو هل هناك خطط للقيام بذلك؟

لا ☐ نعم ☐

(إذا كانت الإجابة "نعم"، فيرجى متابعة الاستبيان)

(2). من أجل تنفيذ هذه السياسة أو الاستراتيجية الرامية إلى تعزيز الهوية الوطنية أو الترويج لصورة البلد، هل اعتمد أي كيان عام أو شبه عام في بلدك أو استخدم علامة أو اسماً أو رمزاً أو شعاراً (علامة البلد هنا على النحو الذي عُرفت به في المقدمة والملاحظة في أعلى هذا الاستبيان) كأداة بصرية لهذه الأغراض، أم أنه يخطط للقيام بذلك؟

لا ☐ نعم ☐

إذا كانت الإجابة "نعم"، فيرجى إرفاق هذا الاستبيان بنسخة من علامة البلد (علامة أو اسم أو رمز أو شعار) التي تم اعتمادها أو استخدامها في بلدك. وفي حالة اعتماد أكثر من علامة بلد أو استخدامها، فيرجى إرفاق كل هذه العلامات.

(3). في السنوات الأخيرة هل تم استبدال أو تعديل علامة البلد المعتمدة من بلدك أو المستخدمة فيه؟ إن أمكن، يرجى الإشارة إلى الجدول الزمني للتبديلات أو التعديلات.

(4). قدّم معلومات عن الهيئة أو الكيان المسؤول عن إدارة علامة البلد في بلدك. أدرج اسم ونوع الكيان (عام، شبه عام أو خاص)، وصلته بالدولة (ملحقة عامة، جهة مرخص لها من الحكومة)، والموقع الإلكتروني، وما إلى ذلك.

(5). يرجى الإشارة إلى التشريعات أو اللوائح أو القوانين الوطنية أو القواعد الأخرى المتعلقة بالاعتماد أو النشر أو أي فعل رسمي آخر يهم الاعتراف بعلامة البلد (أو العلامات) المستخدمة في بلدك.

(أرفق التشريعات أو اللوائح أو القواعد الأخرى للرجوع إليها)

(6). بالإضافة إلى اللوائح المتعلقة باعتمادها أو نشرها أو الاعتراف بها، هل كانت علامة البلد محمية أو مسجلة أو مودعة للتسجيل في بلدك أو في بلد آخر تحت أي شكل من أشكال الملكية الصناعية أم أنها حالياً كذلك؟ وإذا كان هذا هو الحال، يرجى الإشارة إلى (على سبيل المثال، العلامة التجارية، والعلامة الجماعية، وعلامة التصديق، والمؤشرات الجغرافية، وما إلى ذلك).

(أرفق التسجيل أو التصديق المتعلق بعلامة البلد، عند الاقتضاء)

(7). إذا ما سُجّلت علامة البلد أو أودعت لتسجيلها كعلامة تجارية في بلدك أو في بلدان أخرى، أو لدى أي مكتب إقليمي للعلامات التجارية، فقم بالإشارة إلى نوع المنتجات أو الخدمات، وفئات تصنيف نيس الدولي التي تدخل ضمنها، وفي أي بلدان أو مكاتب.

(8). حدد ما إذا كان استخدام علامة البلد يخضع للامتثال للوائح، أو التوجيهات، أو القوانين، أو الأدلة، أو القواعد الأخرى، أو يخضع لترخيص أو إذن مسبق من قبل هيئة وطنية مختصة في بلدك.

(يرجى إرفاق اللوائح والتوجيهات والقوانين والأدلة أو القواعد الأخرى للرجوع إليها)

(9). حدد ما إذا كانت علامة البلد المعتمدة من بلدك أو المستخدمة فيه يمكن أن تخضعها أطراف ثالثة لترخيص الاستخدام؛ على سبيل المثال، الشركات التي ترغب في استخدامها في منتجاتها أو الإعلان في أنشطة على المستوى الوطني أو الدولي.

لا ☐ نعم ☐

(إذا كانت الإجابة "نعم"، لخص الأحكام ذات الصلة أو أرفق نص القواعد المعمول بها)

(10). حدد ما إذا كان لدى بلدك تشريع محدد، بما في ذلك على المستوى الدستوري، بشأن تعريف أو حماية الرموز الوطنية (شعارات النبالة، والأعلام، والأختام الرسمية للدولة، وما إلى ذلك).¹

لا ☐ نعم ☐

(إذا كانت الإجابة "نعم"، يرجى إرفاق المرجع المحدد بالقاعدة (القواعد) ذات الصلة)

(11). في بلدك، هل يمكن للفرد أن يستخدم بحرية، أو في ظل ظروف أو متطلبات معينة، رمزًا وطنيًا خاص ببلدك لأغراض تجارية، على سبيل المثال، فيما يتعلق بمنتج أو خدمة أو إعلان؟

لا ☐ نعم ☐

(إذا كانت الإجابة "نعم"، يرجى إرفاق نص القاعدة (القواعد) ذات الصلة أو القرارات القانونية والإدارية، وخاصة تلك التي تشير إلى شروط أو متطلبات مثل هذا الاستخدام).

(12). حدد ما إذا كانت أي علامة أعمدت أو أستخدمت في بلدك لتعزيز الهوية الوطنية أو الترويج لصورة البلد (علامة البلد هنا على النحو الذي عُرفت به في المقدمة والملاحظة في أعلى هذا الاستبيان) قد كانت موضوعاً لبلاغ وإخطار دولي بموجب العملية المنصوص عليها في المادة 6 (ثالثاً) من اتفاقية باريس لحماية الملكية الصناعية، باعتبارها شعار دولة أو علامة رسمية تشير إلى الرقابة والضمان.

لا ☐ نعم ☐

(إذا كانت الإجابة "نعم"، يرجى الإشارة إلى الرقم المرجعي للشعار أو العلامة المدرجة في قاعدة بيانات الويبو الخاصة بالمادة 6 (ثالثاً) (قاعدة بيانات المادة 6 (ثالثاً)) أو إرفاق نسخة من المنشور الإلكتروني ذي الصلة في قاعدة البيانات هذه).

(13). إذا ما بُلغ عن العلامة المشار إليها في السؤال 12 من خلال الإجراء المنصوص عليه في المادة 6 (ثالثاً) من اتفاقية باريس، يرجى بيان ما إذا كان هذا البلاغ موضوعاً لأي ملاحظة صادرة من هيئة وطنية في أي بلد.

لا ☐ نعم ☐

(إذا كانت الإجابة "نعم"، وإذا أمكن، يرجى إرفاق نسخة من الملاحظة الواردة).

[يلي ذلك المرفق الثاني]

¹ في هذه الحالة، يفهم أن الرموز الوطنية تعني علامات بلد قد تكون مماثلة لعلامات بلد خاصة بالدولة المعنية أو تختلف عنها.

الأسئلة الواردة من الدول الأعضاء

أسئلة مقترحة من أستراليا

(1). هل يتوفر بلدك على علامة بلد خاصة به؟

- إذا كانت الإجابة بنعم، فما هي علامة بلدك؟
 - هل علامة البلد هذه مملوكة لجهة ما؟
 - إذا كان الإجابة بنعم، فما هي الجهة التي تملكها؟
 - ما هو المسوغ السياسي وراء وضع علامة بلد خاصة ببلدك؟
 - كيف وُضعت علامة بلدك؟
 - ما السلع و/أو الخدمات التي تظهر عليها علامة بلدك؟
 - إذا لم يظهر اسم بلدك في علامة البلد الخاصة به، فما السبب؟
- (2). هل تحتوي علامة بلدك على عناصر (مثل الشعارات أو الأعلام أو العلامات أو السيات المميزة) المحمية بطريقة أخرى، على سبيل المثال بموجب المادة 6 (ثالثاً) أو كعلامة تجارية مسجلة؟
- (3). كيف تحمون علامة بلدكم (مثل العلامة التجارية والقانون المحلي المخصص)؟
- هل يمكنك وصف أي تحديات ناجمة عن الطريقة التي تتم بها حماية علامة بلدكم؟
 - هل تحمون علامات البلدان الأخرى في بلدكم؟
 - إذا كانت الإجابة بنعم، كيف تحمون علامات البلدان الأخرى؟
- (4). من يمكنه استخدام علامة بلدكم؟
- كيف يُسمح بهذا الاستخدام ورصده؟
 - هل يطلب من المستخدمين دفع رسوم لاستخدام علامة بلدكم؟
 - إذا كانت الإجابة بنعم، كم يجب دفعه كرسوم؟
 - كيف يتم إنفاذ علامة بلدكم؟
 - من المسؤول عن الإنفاذ؟ هل تحمون علامة بلدكم في بلدان أخرى؟ إذا كان الأمر كذلك، كيف؟

أُسئلة مقترحة من البرازيل

- (1). هل لدى الأعضاء أي تعريف رسمي لعلامة البلد؟
- إذا كانت الإجابة بنعم، ما هو هذا التعريف الرسمي؟
- (2). هل يعتبر الأعضاء علامة البلد من أصول الملكية الصناعية؟
- (3). كيف يحمي الأعضاء علامات البلدان؟
- (4). هل من الممكن في أي دولة عضو رفض طلب بشأن منتج أو علامة خدمة على أساس علامة بلد موجودة سلفاً؟
- (5). بالنسبة لأولئك الأعضاء الذين يحمون علامات البلدان، هل تُوفر الحماية ضد سوء استخدام كل عنصر من عناصر الكلمة (اسم البلد) والصيغة المختلطة لعلامة البلد؟
- (6). ما هي العلاقة بين علامات البلدان والعلامات التجارية الواسعة ونظم المؤشرات الجغرافية؟

الأسئلة المقترحة من الإكوادور

- (1). ما هو مفهوم علامة البلد؟
- (2). ما هي الأغراض التي تُستخدم من أجلها علامة البلد؟
- (3). ما هي أهداف وفوائد علامة البلد؟
- (4). هل هناك لوائح معمول بها بشأن إنشاء وتسجيل علامات البلدان، وإذا كان الأمر كذلك، في أي بلدان يُعمل بها؟
- (5). ما الذي تمثله علامة البلد؟

أُسئلة مقترحة من سويسرا

- (1). هل أخطرتم بأكثر من علامة بلد واحدة بموجب المادة 6 (ثالثاً) من اتفاقية باريس؟
- إذا كانت الإجابة بنعم، هل أثارت هذه الإخطارات أي اعتراضات؟
- (2). هل يمكنكم وصف الحالات التي لم تتمتع فيها علامات البلدان التي أخطرتم بها بموجب المادة 6 (ثالثاً) من اتفاقية باريس بالحماية الكافية في بلدان أخرى؟
- (3). هل سبق أن رفض مكتبكم تسجيل علامة تحتوي على اسم بلد بسبب شعار تم الإخطار به بموجب المادة 6 (ثالثاً) من اتفاقية باريس؟

[نهاية المرفق الثاني والوثيقة]